

Fundación Grupo SIFU y Asociación Lectura Fácil editan *Habilidades sociales en el trabajo*, una completa guía laboral accesible para todas las personas con dificultades lectoras. Facilitar la lectura para favorecer la integración.



Un manual para integrar, un libro para todos

TEXTO G. O.



© GETTY IMAGES

El pasado 20 de noviembre tuvo lugar en Barcelona la presentación del libro *Habilidades sociales en el trabajo*. Esto, que podría ser un acto editorial más, tiene un significado especial: este libro está catalogado como de “lectura fácil”, es decir, que está elaborado siguiendo unas pautas especiales de carácter internacional y que están destinadas a “todas las personas, en especial a aquellas que tienen dificultades lectoras transitorias (inmigración, incorporación tardía a la lectura, escolarización deficiente...) o permanentes (trastornos del aprendizaje, diversidad funcional, senilidad...)”, según explican desde la Asociación Lectura Fácil (ALF). Precisamente esta asociación y Fundación Grupo SIFU se han aliado para editar esta guía, que trata de favorecer, mediante la lectura fácil, la inmersión e integración laboral de las personas con discapacidad.

De este modo, Fundación Grupo SIFU aglutina en este proyecto dos de sus grandes objetivos. Por una parte,

la adaptación real de la sociedad a las personas con discapacidad facilitando la lectura de todo tipo de materiales como vía de información y aprendizaje. Y por otra parte, la ayuda a la inserción laboral del colectivo, que forma parte de su ADN como Centro Especial de Empleo.

En este caso contribuye mediante la edición de una completa guía

Esta guía es fruto de la experiencia de Fundación Grupo SIFU en materia de integración laboral

que aborda las relaciones laborales desde un punto de vista integral. Este proyecto pretende acabar con esos pequeños grandes retos que las personas con discapacidad (incluso si no tienen) se encuentran antes, durante y después de su experiencia como trabajadoras. El mundo laboral es mucho más que el trabajo diario: buscar empleo, elaborar currículums

Cómo elaborar textos

La lectura fácil necesita un lenguaje específico en función del nivel del destinatario. No siempre resulta sencillo hacer más accesible el lenguaje al que estamos acostumbrados, por eso hay que seguir unas pautas. Según el Centro de Recuperación de Personas con Discapacidad Física (CRMF) de Albacete, hay que tener en cuenta unas directrices. La primera de ellas, y muy importante, es seleccionar las ideas principales, para que el lector se centre en ellas. A partir de ahí, resulta necesario:

- Redactar en modo directo.
- Usar imágenes descriptivas que refuercen el texto.
- No justificar el texto a la derecha.
- Elaborar frases simples y cortas, tipo sujeto + verbo + predicado.
- Usar palabras de uso cotidiano.
- Utilizar palabras con significado preciso.

Esto supone evitar los diseños de páginas recargados, las oraciones impersonales, el subjuntivo, la pasiva, los signos ortográficos y símbolos poco habituales, las abreviaturas y siglas... Y un consejo: nunca dar conocimientos previos por asumidos por el lector.

Un diccionario fácil

Un correcto uso de la lengua y una práctica plena del placer de la lectura necesitan siempre de un buen diccionario. Y la lectura fácil no iba a ser menos. Plena Inclusión Madrid, la Federación de organizaciones de personas con discapacidad intelectual o del desarrollo de Madrid, es la responsable del proyecto Diccionario Fácil,

que tiene como objetivo definir términos y expresiones lingüísticas, así como nombres propios, acontecimientos históricos... siguiendo las pautas de lectura fácil y poniendo en práctica un proceso de validación del texto adaptado por personas con discapacidad intelectual que garantice la rigurosidad y calidad final del trabajo realizado.



Su estructura es muy sencilla: cada palabra tiene un máximo de tres definiciones que van siempre con un ejemplo de uso y una imagen, cuando esta refuerza el significado.

El proyecto cuenta con la participación de las entidades integrantes del servicio Adapta Plena Inclusión Madrid y lo han apoyado Fundación Repsol y Fundación del Español Urgente (Fundéu BBVA), que garantiza el correcto uso del lenguaje en las adaptaciones a lectura fácil.

y cartas de presentación, realizar entrevistas, ofrecer un aspecto y vestimenta adecuados, relacionarse con compañeros y clientes, incluso reaccionar ante el fin de un contrato... Además, las personas con discapacidad tienen que hacer un esfuerzo extra no solo para acceder, sino para mantener el empleo, por lo que todas las directrices y consejos son bienvenidos.

Pero hay más. Otro colectivo que puede tener en esta guía una útil herramienta es el del personal que trabaja con personas con discapacidad (técnicos, trabajadores sociales...), porque aporta pautas muy prácticas, de fácil aplicación en el día a día.

Triple enfoque

Esta guía afronta el empleo desde el antes, el durante y el después... Parte del origen. ¿Qué trabajo quieres hacer? ¿Qué formación y habilidades

posees? Buscar trabajo es todo un trabajo, con sus objetivos, recursos, técnicas y horarios. Abundan los portales generalistas, aunque los realmente eficaces son los especializados, como el caso de Emplea Discapacidad, de Fundación Grupo SIFU.

Internet es el medio, pero las llaves

El concepto de lectura fácil nació en los años setenta en los países nórdicos y llegó a España en 2002

son una buena carta de presentación y un detallado currículum. La guía *Habilidades sociales en el trabajo* ofrece prácticos modelos para confeccionarlos para que resulten eficaces y consigan abrir las puertas de las empresas a los candidatos en un mercado tremendamente competi-

vo. Además, muestra cómo afrontar las temidas entrevistas...

Objetivo conseguido: hemos logrado el puesto de trabajo. Ahora comienza un camino que para muchas personas va a suponer años e incluso décadas de pertenencia. La guía analiza todos los pormenores del día a día en la empresa.

Ahora bien, un empleo se pierde porque acaba el trabajo para el que se ha sido contratado, por ser temporal, por no superar el periodo de prueba, por disminución de plantilla, por falta grave... o no se pierde, sino que es el propio trabajador el que se marcha. El tiempo que transcurre entre un trabajo y otro ha de ser lo más productivo posible: hay que actualizar el currículum, volver a apuntarse en todos los portales de empleo, acudir a la oficina de empleo y, sobre todo, aprovechar para recibir formación. "Una formación adecuada te ayudará

a obtener nuevos puestos de trabajo”, explica la guía. Y, a fin de cuentas, de eso se trata...

Comprensión necesaria

Pero como sucede con cualquier otro tipo de manual o guía, la falta de comprensión lectora impediría la adecuada asimilación del mensaje. Y aquí entran colectivos como Asociación Lectura Fácil, que ha adaptado el libro *Habilidades sociales en el trabajo*. Ese es el objetivo de esta asociación: trabajar “para hacer accesible la lectura, la cultura y la información a todas las personas, con especial atención a aquellas con dificultades lectoras”.

El concepto de lectura fácil nació en los años setenta en los países nórdicos y llegó a España en 2002 precisamente con el nacimiento de ALF en Cataluña, el colectivo pionero y con mayor desarrollo. En 2013 nació Lectura Fácil Madrid, que comparte los mismos valores.

La lectura fácil aporta grandes beneficios a colectivos como personas con discapacidad intelectual o de desarrollo; con enfermedades y trastornos mentales y del comportamiento (demencia, dislexia, afasia, disfasia...); con discapacidad auditiva, esencialmente si han perdido la audición o la sufren desde antes de aprender a hablar..., pero también personas con bajo nivel de alfabetización o cultura limitada; inmigrantes que no conocen todavía el idioma; niños en proceso de aprendizaje, y, por supuesto, los profesionales que trabajan con personas que se benefician de la lectura fácil (cuidadores, logopedas, agentes sociales...). Las posibilidades son numerosas.

Diversidad

Aunque los colectivos a los que se dirige la lectura fácil son muy diversos, son más los puntos en común que las diferencias. Un libro LF puede servir tanto para un joven con Síndrome de Down, como para una persona mayor de 80 años que ha perdido capacidad cognitiva. Como ejemplo, la Asociación de Lectura Fácil de Cataluña propone una división en tres niveles:

• **Nivel 1.** Es el más sencillo y está basado en la abundancia de ilustraciones y poco volumen de texto. Sin complejidad sintáctica y lingüística.

• **Nivel 2.** Incluye vocabulario y expresiones de la vida cotidiana, además de describir acciones fáciles de entender por el lector, así como ilustraciones.

• **Nivel 3.** Es el estadio más complejo. Este tipo de texto es más extenso que los anteriores. En este caso las ilustraciones no son tan frecuentes como en los niveles primero y segundo.


Clubes de lectura fácil

ALF fomenta la creación de clubes de lectura fácil, en los que un grupo de personas se reúne de forma periódica para leer y comentar un mismo libro, con la dinamización de un monitor. Por supuesto, estos clubes usan libros avalados con el logo de LF, espe-

No existe una lectura fácil para todos, hay distintos niveles en función de las capacidades de comprensión

cialmente indicados para personas que tienen dificultades lectoras y de comprensión.

Según la Asociación Lectura Fácil estos clubes, entre otros aspectos, ayudan a mantener o mejorar el nivel de comprensión lectora de los participantes, pero también crean un espacio de relaciones personales y cohesión social. Y todo ello además de la aportación de cultura, la generación de gusto por la lectura, la creación de hábito de uso de bibliotecas...

La asociación aconseja, a la hora de formar un club, que este cuente con una persona con experiencia o formación para dinamizar las sesiones, que el grupo no supere las 15 personas, así como el establecimiento de un calendario y un horario. Todos los interesados en crear un club pueden dirigirse a la página web de ALF (www.lecturafacil.net), que aporta toda la información. 



Soluciones para la vida real

La colección Tú puedes (editorial La Mar de Fácil), elaborada por la Asociación Lectura Fácil (ALF), presenta soluciones a las dificultades que en la vida cotidiana se encuentran algunas personas. De manera didáctica y cercana, los textos favorecen un mayor desenvolvimiento en acciones como el trabajo, el tiempo de ocio, el hogar, las relaciones sociales..., además de ayudar a mantener el bienestar físico y emocional o, sin ir más lejos, gestionar de forma correcta el dinero.

El proyecto

La entidad responsable, la Asociación Lectura Fácil, es un colectivo sin ánimo de lucro que trabaja para hacer accesible la lectura, la cultura y la información a todas las personas, con especial atención a aquellas que presentan dificultades lectoras. Fue creada en 2002 y está integrada por profesionales de diferentes campos, como la biblioteconomía, el periodismo, la enseñanza, la edición, el derecho...